

366 5654

UBCHEA ARCHIVES  
COLLEGE FILES  
RG 11

Yenching  
Corres.  
Yang, C.K. 1939-1940  
Yang, David K. 1928  
Yang, Ming-hsien 1944  
Yang Sheng-mao 1943

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

1223

Yang C. K

1939-40

366 5650

1224

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

See Cable for details - 8/18/39  
" " " " " - 8/24/39

August 18, 1939

Mr. Yang Chingkun  
The Chinese Journal  
169 Canal Street  
New York, N.Y.

Dear Mr. Yang:

We have just received the following  
cable from Yenching University: "INFORM YANG CHINGKUN  
THE CHINESE JOURNAL 169 CANAL STREET INVITE INSTRUCTOR  
DOLLAR 200 YUNNAN."

We trust that this cable is intelligible  
to you. If there is any action you wish us to take in  
regard to it, we will be happy to do so.

Very sincerely yours,

BAG:D

1225

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

Chinese Journal  
126 Canal St.  
N. Y. C.  
Oct. 24, 1939.  
Ack. 10/26/39

Dr. B. G. Harside  
Ass. Boards of Christian Colleges in China  
150 Fifth Ave., New York  
N. Y.

Dear Dr. Harside:

On August 18, 1939. I received your notification that Yenching has telegraphed ~~to~~ your office to the effect that I was invited as instructor. Sometime later, Dr. W. T. Wu of the Sociology department informed me that I could have 400 Chinese dollars as my travelling expenses, and, if I wish, I could get it from your office in terms of American dollars. But he did not mention the exchange rate, for there are two exchange rates, one is the market rate, which is now \$8 per 100 Chinese dollars, + the other is official rate, which is much higher than the former. So will you kindly tell me about this at your early convenience? I have to plan my trip back to China very soon.

Cordially yours,  
C. K. Yang

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
OCT 25 1939  
JOINT OFFICE

2/20

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

1227

October 26, 1939

Mr. C. K. Yang  
Chinese Journal  
196 Canal Street  
New York City

Dear Mr. Yang,

Let me acknowledge receipt of your letter of October 24. You asked for information as to the procedure that would be followed, and the rate of exchange that would be used, with regard to the advance of your traveling expenses to China.

I have gone through our records, and have checked with my colleagues, to see whether we have had any word from Yenching University authorizing this advance concerning which Dr. Wu has written you. Apparently the only word we have had from China with regard to your going out to Yunnan was the cablegram of August 18 which we discussed together at that time. Apparently there has been some delay in letters coming from the field, or some lack of understanding between Dr. Wu and the Yenching Field Treasurer. The arrangements under which we are working with Yenching University are such that advances of Yenching funds for staff members and others going out to China can be made only upon specific instructions in each case from the office of the Yenching Field Treasurer.

At the present moment, therefore, we could not say what the field has in mind as to the exchange rates - and indeed do not have the authority to advance this four hundred dollars Chinese currency at any rate.

We will be glad to do anything we can to assist you in clarifying the matter.

Very cordially yours,

BAG:ms

1228

# 報商約紐

TRANSLATING DEPT.  
TRANSLATIONS IN CHINESE & ENGLISH  
TECHNICAL, LEGAL & COMMERCIAL  
UNDER EXPERT TRANSLATORS

THE CHINESE JOURNAL INC.  
A QUALITY MEDIUM FOR QUALITY PRODUCTS  
196 CANAL STREET  
NEW YORK  
TELEPHONE WORTH 2-5680

JOB PRINTING DEPT.  
ALL KINDS OF JOB PRINTING  
IN CHINESE AND  
ENGLISH

Yenching University,  
American Office  
150 5th Ave.  
New York, N. Y.

Oct. 27, 1939  
Ack. 10/30/39

Dear Dr. Marsden -

Thank you for your letter of Oct. 26, 1939, + your explanation of the matter concerning the travelling expenses back to China.

My intention in the previous letter was only to inquire about the exchange rate, + not to ask your office to advance the funds, for I fully realized that, if that were to done, I would have to have specific instructions from Yenching to your office. The reason I made the inquiry was that, Dr. Wu informed me I could have the funds either here or when I arrive in China. So, I wish to know the exchange rate before I write him about my decision + ask him to make appropriate arrangements as the case requires. So, my inquiry was intended to help myself making the decision as to whether I want to get it here or over there. It might mean a slight delay of my trip if the exchange rate used in your office follows the market rate, which is extremely low. But if you do not know what the field has in mind, <sup>regarding the rates</sup> I think the only way is for me to write Dr. Wu directly.

Most cordially yours,  
C. K. Yang.

UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY  
128 SPADINA AVENUE  
TORONTO, CANADA

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
OCT 28 1939  
JOINT OFFICE

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

1230



October 30, 1939

Mr. C. Y. Yang  
The Chinese Journal  
196 Canal Street  
New York, N. Y.

My dear Mr. Yang,

Thank you for your letter of October 27, continuing our discussion of the possible advance of funds for your trip to China. You ask particularly as to the rate of exchange that we would use if such an advance were made.

Sometimes, when the Field authorizes us to make such an advance as this, they specify the rate of exchange that we are to use. Where the Field does not so specify, our procedure is always to make the advance at the rate prevailing for that day here in New York, taking the mid-point between the rate for buying and the rate for selling. At to-day's rate, a Peking dollar is worth approximately eight and one-half cents U. S. currency. On that basis, four hundred dollars, Chinese currency, would amount to about U. S. thirty-four dollars.

I am afraid that the only way in which the matter can be clarified would be for you to write directly to Mr. Wu. It would be grateful if in writing him you would remind him that if he desires our office to make the advance for you, he will see to it that the Field Treasurer sends us instructions which include both the amount to be advanced and the rate at which the advance is to be made.

With all good wishes, I am

Very cordially yours,

BAG:ms

1231

報商約紐

TRANSLATING DEP'T.  
TRANSLATIONS IN CHINESE & ENGLISH  
TECHNICAL, LEGAL & COMMERCIAL  
UNDER EXPERT TRANSLATORS

THE CHINESE JOURNAL INC.  
A QUALITY MEDIUM FOR QUALITY PRODUCTS  
196 CANAL STREET  
NEW YORK  
TELEPHONE WORTH 2-5680

4/10/40  
JOB PRINTING DEP'T.  
ALL KINDS OF JOB PRINTING  
IN CHINESE AND  
ENGLISH

April 8, 1940.

Mr. Garside  
Yenching University  
150 5th Ave.  
New York City

Dear Mr. Garside:

Last August, I received a telegram from Yenching, forwarded by you, to the effect that I was appointed instructor by the University to teach in Yunnan. Since then, I came up the office to see once, and had also replied to President Stuart and Mr. W. T. Wu, now in Yunnan, that I was very glad to accept the appointment.

Recently, Mr. Wu wrote me from Yunnan that books in social sciences for the purpose of teaching and research are very difficult to obtain due to the unusually high rate of exchange for the U.S. dollar. So, I wonder if it is possible for your office to help in asking the American universities that publish important work on sociology and some publishers to donate a copy of each important publication. If you think that such a campaign is possible as well as worthwhile, I would be glad to help. And when I go back in the coming summer, I can take the books back personally to Yunnan to reduce delay in transportation.

Hoping to hear from you soon, I am,

sincerely yours,

C. K. Yang  
C. K. Yang

1232

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
APR 9 1940  
JOINT OFFICE

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

1233

April 10, 1940

Mr. C. K. Yang  
The Chinese Journal  
198 Canal Street  
New York, N. Y.

Dear Mr. Yang:

Your letter of April 8th to Mr. Carside has come while he is away on an extended trip. I have conferred with Mr. Evans of our office regarding your request for sociological books. We have discovered that it is quite out of the question to get publishers to donate these books. They do allow us a discount varying from 15 to 30% on all purchases. If there are any books along this line which you are planning to purchase, we may be able to get them for you at the above discounts. I am sorry we cannot be more optimistic about securing donations.

Sincerely yours,

JIP.A

1234

Yang D. K.

1928

1235

February 10, 1928.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to state that Mr. David King Yang received his degree of Bachelor of Science from Peking (Yenching) University in 1926. He has since then received his Master's degree from the University of Chicago. It may be that the name adopted in America, being different from the one used in China, is causing some confusion in his records.

\_\_\_\_\_  
President

JLS:O

1236

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

C O P Y

YENCHING UNIVERSITY  
PEKING, CHINA

March 21, 1928

Mr. D. K. Yang  
c/o The Rockefeller Foundation  
61 Broadway  
New York City

Correct address 530 West 122nd Street  
New York City

My dear Mr. Yang:

Upon the recommendatinn of Professor Anderson, chairman of the Department of Physics, and upon the vote of the Executive Committee of the faculty, I am writing to invipe you to return to Yenching next summer to accept a position as Assistant-professor in the Department of Physics at a salary of Mex.\$200 per month.

I well remember our correspondence while I was at Harvard two years ago, and I hope you have found your study at the University of Chicago satisfying in every respect. I suppose you are in line for the doctorate degree this coming June. I hope that you will successfully complete your doctorate study and will be able to return to Yenching in good form next summer.

I often think of our first acquaintance at the College at Tunghow many years ago and of the many changes in the careers of both of us which have taken place since then. It is to me a source of satisfaction that one who was such an efficient colleague many years ago is now about to return again with added riches of scholaship and experience.

In asmuch as President Stuart is still in New York, I am sending this letter to him to be transmitted to you and he may wish to add some message of his own.

With cordial regards

Very sincerely yours

Howard S. Galt

Co-Acting-president

1237

C O P Y

(Original sent to Dr.Galt 4/24/28)

530 West 122nd Street  
New York City  
April 23, 1928

Dr. Howard S. Galt  
Yenching University  
Peking, China

My dear Dr. Galt:

Your favor of March 21st was transmitted to me from President Stuart a short while ago. I am very happy to accept a position as Assistant -professor in the Department of Physics at a salary of Mex. \$200 per month. I wish to do my very best, as I always like to do, so as to be qualified for my position.

I feel rather proud in having been working under you at Tungchow for a period of five years and a half, and in going to one of your associates again in Yenching. I am sailing on June 20 from San Francisco by S. S. Siberia Maru which will arrive at Shanghai on July 13th. I plan to be at my parents at Shangtung for a short time and then proceed to Peking. I hope to be able to see my family by August 1st.

With kindest regards, I am

Yours very sincerely

D. K. Yang

1238



Menching

Miss Yang Ming - Hsien

1944

August 11, 1944

Mr. H. C. Chun,  
China Defense Supplies, Inc.  
2311 Massachusetts Avenue  
Washington, D. C.

Dear Mr. Chun:

A special appropriation made possible by personal gifts was made available for fire victims in the fire which destroyed Yenohing dormitory a year ago last March. The field treasurer has informed us that the committee in charge has divided the appropriation equally among those who have lost all of their possessions. The individual share is \$197. 67.

Miss Yang Min-hsien has requested us to send you the enclosed check and states that she had written you regarding the disposition. This check has been drawn upon the University of Nanking account at the request of the treasurer and it's requested that the check be cashed promptly.

Very truly yours,

C. A. EVANS

CAE/mp  
Enc.

1240

1071  
60

1071

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
AUG 11 1944  
JOINT OFFICE

3  
6  
6  
5  
6  
5  
4

1241

2311 MASSACHUSETTS AVE., N. W.  
WASHINGTON, D. C.

*File*

August 14, 1944

Mr. C. A. Evans  
Associated Boards for  
Christian Colleges in China  
150 Fifth Avenue, New York, N. Y.

Dear Mr. Evans:

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated August 11 enclosing a check for \$197.67, being a personal gift to Miss Yang Ming-hsien, who lost her possessions in a fire which destroyed the Yenching dormitory.

On behalf of Miss Yang, I wish to thank you and the officers of the Board for this kind arrangement.

Yours very truly,

*H. C. Chun*

H. C. Chun

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
AUG 15 1944  
JOINT OFFICE

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
AUG 16 1944  
JOINT OFFICE

1243

3  
6  
6  
5  
6  
5  
5

Yang. S.M.

1943

1244

3

6

6

5

6

5

4

2435 Bancroft Way  
Berkeley, Calif.  
June 5, 1943.

Mr. C. A. Evans  
Office of Yenching University  
150 Fifth Avenue  
New York City

Dear Mr. Evans,

Recently I got, from my family, a letter, which is directly sent out from Peiping and in which it is reiterated that the Comptroller Office of Yenching University received U.S.\$400 from my family in Sept. 1941 and promised to forward the said sum of money to me through Yenching Office at New York. I wonder whether your office has received the same words from the Comptroller Office of Yenching University or from Mr. Stephen Tsai, Comptroller of Yenching University.

Please let me know, if you did receive such words from Yenching. If you received words from Yenching but there are some doubtful points about the matter, please let me know too.

Any promptness is deeply appreciated.

With best wishes. I remain,  
dear sir,

Sincerely yours,

*Sheng m. Yang*  
Sheng-mao Yang

1245

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
JUN 11 1949  
JOINT OFFICE

1246

3  
6  
6  
5  
6  
5  
5



June 18, 1943

Mr. Sheng-mao Yang  
2435 Bancroft Way  
Berkeley, California

Dear Mr. Yang:

Your letter of June 5th is at hand. This refers to US\$400 reputed to have been paid to Stephen Tsai, the Comptroller of Yenching University, and which was to be paid to you.

We have investigated our correspondence and find that in a letter dated September 23, 1941 Mr. Stephen Tsai mentions having received \$400.00 from your father and that same had been acted upon by the Administrative Committee, which in effect considered this an "Exchange Transaction" until it is definitely established that the funds could be remitted to you.

As war came on, this transaction could not be completed as the funds for Yenching University were frozen and they cannot be touched at the present time. There is only one possibility which I shall try as soon as a meeting of the Yenching Finance Committee is held and that is to refer the matter to that group and secure a final action as to whether or not the Trustees in America desire to accept the responsibility for the action of the field. Quite naturally if any payment should be voted by this Committee, it would have to come out of the budget of the University, which is now carrying on at Chengtu, and decrease its budget by that amount.

Very sincerely yours,

C. A. EVANS

CAE/B

1247

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
JUN 21 1964  
JOINT OFFICE

1248

3  
6  
6  
5  
6  
5  
5

2435 Bancroft Way  
Berkeley, Calif.  
Nov. 1, 1943.

*Ward*

Mr. C. A. Evans,  
150 Fifth Avenue  
New York, N. Y.

My Dear Mr. Evans,

Have not heard from you for a quite long time since I received your letter of June 18th, which refers to the problem of transaction of US\$400.00 to me.

Beg you to add to your past repeated attention one more undeserved courtesy by giving the matter your possibly prompt consideration, as I need money badly. I hope the Committee may reach a favorable decision so that I shall be relieved from the inconveniences, which are confronting me now.

With the best wishes.

Sincerely yours,

*Sheng Mao Yang*  
S. M. Yang

REC'D  
UNIV. OF CALIF.  
NOV 6 1944  
JOINT OFFICE

RECEIVED  
UNIVERSITIES  
NOV 9 1943  
JOINT OFFICE